



INSTRUKCJA OBSŁUGI

TA IQ FWD StandUP



Produkt spełnia wymogi rozporządzenia (UE)
2017/745 w sprawie wyrobów medycznych.

*inspire
joy of life*

300-25 UM SU - GB - 06.2021, wersja 1:0.

Spis treści

Legenda	6
Wstęp	6
Modele	6
Wskazania / przeciwwskazania	6
Funkcja wspomagania zsiadania	7
Dostawa i odbiór	8
Użytkowanie wyłącznie zgodnie z przewidzianym zastosowaniem	8
Użytkowanie	8
Regulacja	9
Używanie z produktami innych producentów	9
Użytkowanie elektrycznego wózka inwalidzkiego przez inną osobę	9
Żywołość produktu	10
Pozycja podstawowa	10
Widok ogólny	11
Model TA IQ FWD StandUp	11
Obsługa i konserwacja elektrycznego wózka inwalidzkiego	12
Zabezpieczanie wózka inwalidzkiego	12
Kontrola eksploatacyjna	12
Właściwości jezdne	12
Hamulce	12
Hamulec zasadniczy	12
Zaciąganie hamulców wózka inwalidzkiego	12
Hamowanie awaryjne	12
Hamulec postojowy	12
Aktywacja hamulców	13
Zwalnianie hamulców	13
Główne wyłączniki wszystkich funkcji elektrycznych	14
Tryb jazdy/pchania	15
Przestawianie wózka na tryb pchania	15
Przestawianie wózka na tryb jazdy	16


Przygotowanie do użycia	17
Kontrola przed jazdą	19
Ładowanie akumulatora	19
Pozycja modułu sterowania	21
Opis funkcji	21
Przesuwanie modułu sterowania wzdłuż podłokietnika	21
podjechanie bliżej stołu.	21
Pozycja podłokietnika	21
Sprawdzanie funkcji blokowania	21
Podnóżki	22
Stopień podnóżka	22
Regulacja wysokości stopnia podnóżka	23
Regulacja kąta podnóżka	23
Blokady kolan	24
Zdejmowania/zakładanie blokad kolan	24
Regulacja odstępu blokad kolan	25
Podłokietniki	26
Odchylanie podłokietników do góry	26
Pochylanie podłokietników w dół	27
Blokada podłokietnika	27
Sprawdzanie blokady podłokietnika	27
Regulacja kąta podłokietnika	28
Regulowanie kąta podłokietnika	28
Oparcie	29
Poduszka oparcia	29
Siedzisko	30
Poduszki siedziska	30
Regulacja siedziska	30
Bujak siedziska	31
Regulacja elektronicznego bujaka siedziska	31
Podnoszenie siedziska	32
Funkcja pozycji pionowej	33
Funkcja odchylania	35
Wspomaganie zsiadania	36

Zagłówek	38
Regulacja zagłówek	38
Używanie zagłówek w wózkach dla osób niepełnosprawnych	38
Mocowanie toreb	38
Pas zabezpieczający	39
Pas zabezpieczający	40
Korzystanie z pasa zabezpieczającego	40
Odpinanie pasa zabezpieczającego	41
Regulacja długości pasa	41
Światła	42
Przenoszenie i transport	43
Ładunek/ rozładunek	43
Rampy i podnośniki	43
Transport osób pojazdami silnikowymi	44
Zabezpieczanie wózka inwalidzkiego do transportu	44
Opony	45
Konserwacja	45
Konserwacja	45
Harmonogram konserwacji	46
Bezpiecznik główny	48
Światła	49
Światła do jazdy	49
Wykrywanie i usuwanie usterek	50
Podstawowe środki ostrożności	51
Osoby towarzyszące	51
Zsiadanie z elektrycznego wózka inwalidzkiego	51
Podnoszenie przedmiotów	52
Jazda po pochyłościach lub stromych nawierzchniach	52
Pokonywanie przeszkód	52
Układ elektryczny	53
Przewożenie w publicznych środkach transportu	53
Poruszanie się po drogach publicznych	54

Czyszczenie	54
Nawierzchnie poddane obróbce	55
Dezynfekcja	55
Naprawy	56
Montaż	56
Serwisowanie	56
Części zamienne	56
Środki ostrożności w przypadku długotrwałego przechowywania	56
Utylizacja	57
Instrukcja obsługi dla dystrybutorów	57
Programowanie właściwości jezdnych	57
Dane techniczne	58
Ciśnienie powietrza w oponach pneumatycznych	58
Zasięg	58
Właściwości jezdne podczas pokonywania wzniesień	58
Normy właściwe	59
Specyfikacje zgodne z normą ISO 7176-15 dla modelu TA IQ FWD StandUp	60
Uzupełniające dane techniczne dla modelu TA IQ FWD StandUp	62
Objaśnienie oznaczeń na elektrycznym wózku inwalidzkim	64
Objaśnienie symboli na tabliczce znamionowej	65
Objaśnienie symboli na instrukcji prania	66
DOKUMENTACJA SERWISOWA	67
Gwarancja / Rękojmia	68
Dowód gwarancji	69
Dokumentacja serwisowa przy sprzedaży lub przekazaniu	69
Uwagi	70

LEGENDA

Należy zawsze przestrzegać zasad bezpieczeństwa oznaczonych kolorowym tłem!


-  Symbol ten oznacza środek ostrożności lub zalecenie.
- [] Odnosi się do numeru fotografii.
- () Odnosi się do elementu funkcjonalnego na fotografii.

WSTĘP

Przed pierwszym użyciem wózka inwalidzkiego należy przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z jej zaleceniami.

Jeśli z wózka będą korzystać dzieci lub nastolatki, powinny one wraz z rodzicami lub opiekunami przeczytać niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem korzystania z wózka.

Niniejsza instrukcja obsługi została opracowana w celu umożliwienia korzystania z elektrycznego wózka inwalidzkiego bez ryzyka wypadku.

-  Ponieważ wyposażenie wózka inwalidzkiego może różnić się w zależności od posiadanego modelu,

uwzględniono rozdziały z opcjami, które mogą nie dotyczyć konkretnego wózka inwalidzkiego. Formularz zamówienia elektrycznego wózka inwalidzkiego zawiera listę dostępnych elementów wyposażenia i części.

Pliki PDF z dodatkowymi informacjami o naszych produktach są dostępne dla użytkowników słabowidzących na naszej stronie internetowej:
www.ta-service.dk.

-  W razie pytań należy skontaktować się z dystrybutorem.

Użytkownicy słabowidzący mogą również poprosić o odczytanie dokumentacji przez osobę pomagającą.

Bieżące informacje na temat bezpieczeństwa produktów oraz ich wycofania z rynku można znaleźć na naszej stronie internetowej:

www.ta-service.dk.

Nasz elektryczny wózek inwalidzki spełnia wymogi techniczne i ustawowe dotyczące wyrobów medycznych. Jeśli mimo to dojdzie do poważnego zdarzenia, prosimy o kontakt na nasz adres e-mail: ta-service@ta-service.dk i powiadomienie Duńskiej Agencji Leków.

MODELE

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy następującego modelu:

Model TA IQ FWD StandUp

WSKAZANIA / PRZECIWWSKAZANIA

W przypadku wystąpienia reakcji alergicznych, zacerwieńnienia i/lub odleżyn podczas korzystania z elektrycznego wózka inwalidzkiego należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Aby uniknąć alergii kontaktowych, zalecamy korzystanie z wózka inwalidzkiego wyłącznie w ubraniu.


Liczne funkcje elektrycznego wózka inwalidzkiego umożliwiają korzystanie z niego nawet w przypadku znacznego lub poważnego ograniczenia mobilności i chodzenia z powodu strukturalnych i/lub funkcjonalnych urazów kończyn dolnych (w tym amputacji, urazów, zaburzeń ruchowych układu mięśniowo-szkieletowego/nerwowo-mięśniowego, np. w wyniku:

- paraliżu
- utraty kończyn (amputacja nogi)
- wad/deformacji kończyn
- przykurczów/urazów stawów
- lub innych chorób.

Przy zakupie określonego produktu należy ponadto wziąć pod uwagę stan fizyczny i psychiczny osoby niepełnosprawnej, jej wiek, warunki mieszkaniowe i sytuację osobistą.

Zakup powinien być poddany indywidualnej ocenie i zatwierdzony przez wykwalifikowanego pracownika służby zdrowia (doradcę ds. wyrobów medycznych lub rehabilitacji itp.) oraz dostosowany do konkretnych okoliczności powiązanych z historią choroby danej osoby. Ponadto osoby borykające się z opisanymi przeciwwskazaniami mogą w pewnych przypadkach doświadczać psychicznych, emocjonalnych lub fizycznych trudności podczas korzystania z wymienionych modeli wózków.

Elektryczny wózek inwalidzki nie może być używany w przypadku:

- Ograniczeń poznawczych lub niepełnosprawności intelektualnej, które uniemożliwiają samodzielne korzystanie z wózka inwalidzkiego
 - Ograniczeń w wykonywaniu czynności życia codziennego u osób niewidomych lub słabowidzących, u których pomoce ułatwiające widzenie lub inne wyroby pomocnicze nie są w stanie skompensować niepełnosprawności
 - Osób będących pod wpływem leków, które mają negatywny wpływ na zdolność obsługi wózka inwalidzkiego (należy najpierw skonsultować się z lekarzem lub farmaceutą)
 - Chorób uniemożliwiających osobie samodzielne kierowanie wózkiem inwalidzkim
 - Poważnych zaburzeń równowagi i/lub zaburzeń sensorycznych
 - Niezdolności do siedzenia
-  Należy zapytać lekarza, terapeutę lub autoryzowanego dystrybutora o powyższe i pozostałe zagrożenia związane z elektrycznym wózkiem inwalidzkim.

Funkcja wspomagania zsiadania

W przypadku wystąpienia nieoczekiwanych objawów, które mogą być związane z korzystaniem z funkcji wspomagania zsiadania, należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.

Wskazania/przeciwwskazania wymienione w tym rozdziale nie zastępują wskazań/przeciwwskazań dotyczących korzystania z elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Zalecamy korzystanie z funkcji wspomagania zsiadania w przypadku następujących wskazań:

- Dla osób o ograniczonej sprawności ruchowej. Funkcja wspomagania zsiadania nigdy nie może być używana w przypadku:
- Brak sprawności ruchowej użytkownika wózka inwalidzkiego.

Funkcja wspomagania zsiadania może być używana wyłącznie w obecności osoby towarzyszącej w przypadku:

- Osób, które nie są w stanie zejścia z wózka inwalidzkiego bez pomocy.
- Ograniczeń poznawczych lub niepełnosprawności intelektualnej, które uniemożliwiają samodzielne korzystanie z funkcji wspomagania zsiadania.

DOSTAWA I ODBIÓR

Wszystkie produkty przechodzą ściśle procedury kontroli jakości w fabryce i są pakowane w specjalne pudełka kartonowe.

- ✎ Niemniej jednak prosimy o sprawdzenie elektrycznego wózka inwalidzkiego natychmiast po jego otrzymaniu pod kątem wszelkich uszkodzeń, które mogły powstać podczas transportu — najlepiej w obecności przewoźnika.
- ✎ Należy zachować opakowanie na wypadek konieczności zwrotu wózka inwalidzkiego w późniejszym terminie.

UŻYTKOWANIE WYŁĄCZNIE ZGODNIE Z PRZEWIDZIANYM ZASTOSOWANIEM

Elektryczny wózek inwalidzki został opracowany w celu poprawy możliwości samodzielnego poruszania się w pomieszczeniach i na zewnątrz.

UŻYTKOWANIE

Nie wolno używać wózka inwalidzkiego bez zamontowanych podnóżków i podłokietników!

Wózek inwalidzki jest przeznaczony wyłącznie do transportu osoby w pozycji siedzącej — nie jest wytrzymały na działanie innych sił rozciągających lub grawitacyjnych.

Elektryczny wózek inwalidzki może być używany na równych, twardych powierzchniach w następujący sposób:

- w pomieszczeniach (np. w mieszkaniach lub placówkach ambulatoryjnych/pielęgnacyjnych/opiekuńczych)
- na zewnątrz (np. na utwardzonych ścieżkach w parku).
- Nigdy nie należy narażać elektrycznego wózka inwalidzkiego na działanie ekstremalnych temperatur i niebezpiecznych warunków środowiskowych, takich jak nadmierne nasłonecznienie światłem słonecznym, ekstremalnie niskie temperatury lub słona woda.
- Piach, kurz, błoto lub inne cząsteczki mogą osadzić się w ruchomych częściach, powodując zatrzymanie ich pracy.

Elektryczny wózek inwalidzki jest wyposażony w szereg opcji, które umożliwiają dostosowanie go do wymagań fizycznych użytkownika.

Przepisy krajowe mogą zabraniać przewożenia wózka inwalidzkiego w autobusach, pociągach, samolotach lub helikopterach.

- ✎ Informacje o ewentualnych ograniczeniach można uzyskać u konkretnego przewoźnika.
- ✎ Przed wylotem należy zapytać linię lotniczą o szczegółowe warunki transportu i wymagania dotyczące bagażu obowiązujące w kraju pochodzenia i miejscu docelowym.

Elektryczny wózek inwalidzki musi być używany zgodnie ze specyfikacjami i ograniczeniami wskazanymi w *Danych technicznych* na stronie 58.

REGULACJA

Wszelkie prace związane z regulacją, konfiguracją lub naprawą powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanego dystrybutora.

Elektryczny wózek inwalidzki można dopasować do sylwetki użytkownika. Przed użyciem wózka inwalidzkiego autoryzowany dystrybutor powinien go wyregulować i poinstruować o jego funkcjach. Regulacja ta uwzględnia zarówno ograniczenia fizyczne użytkownika, jak i środowisko, w którym będzie on korzystał z wózka. Przed rozpoczęciem użytkowania należy upewnić się, że sposób działania wózka jest zadowalający.

Jeśli dystrybutor dokona przeglądu/aktualizacji lub znacznej modyfikacji elektrycznego wózka inwalidzkiego bez użycia oryginalnych części producenta, może to stanowić odsprzedaż wózka inwalidzkiego. Oznacza to, że dystrybutor może być zmuszony do ponownej oceny warunków sprzedaży i przeprowadzenia nowej analizy ryzyka.

- ☞ Aby zapewnić optymalne funkcjonowanie, zalecamy rutynowe kontrole regulacji wózka inwalidzkiego, a także ponowne kontrole w przypadku wystąpienia trwałych zmian w przebiegu choroby/niepełnosprawności. Regulacja co 6 miesięcy jest szczególnie zalecana w przypadku dzieci i młodzieży.
- ☞ Zalecamy regularne badania lekarskie, aby móc aktywnie korzystać z wózka inwalidzkiego w transporcie publicznym.

UŻYTKOWANIE Z PRODUKTAMI INNYCH PRODUCENTÓW

Ogólnie rzecz biorąc, montaż w elektrycznym wózku inwalidzkim elementów niedostarczonych przez producenta stanowi istotną modyfikację wózka inwalidzkiego. Należy skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem, aby dowiedzieć się, czy producent zatwierdził montaż danego elementu.

UŻYTKOWANIE ELEKTRYCZNEGO WÓZKA INWALIDZKIEGO PRZEZ INNĄ OSOBĘ

Modułowa konstrukcja wózka inwalidzkiego umożliwia jego rekonfigurację na potrzeby nowego użytkownika. Zanim nowa osoba zacznie korzystać z wózka inwalidzkiego, należy wykonać pełną kontrolę jego stanu technicznego.

- ☞ Wymagane środki higieniczne, które należy wykonać zgodnie z zatwierdzonym planem higieny, muszą obejmować dezynfekcję.

Instrukcja serwisowa i konserwacyjna autoryzowanego dystrybutora zawiera informacje na temat ponownego wykorzystania wózka inwalidzkiego.

ŻYWOTNOŚĆ PRODUKTU

Szacujemy, że przewidywany średni okres żywotności produktu wynosi 5 lat, o ile produkt jest używany zgodnie z przeznaczeniem i przestrzegane są wszystkie wymagania dotyczące konserwacji i serwisowania. Żywotność produktu zależy od częstości jego użytkowania, środowiska, w którym jest używany i dbałości o jego stan. Zastosowanie części zamiennych może przedłużyć jego żywotność. Z reguły części zamienne są dostępne przez okres do 5 lat po wycofaniu danego modelu z produkcji.

 Szacowana żywotność nie może być uznawana za określenie okresu gwarancji.

POZYCJA PODSTAWOWA

Podczas jazdy w dół, pod górę lub przez przeszkody ustawienia wysokości siedziska, kąta oparcia i pochylenia siedziska powinny zawsze znajdować się

Pozycja podstawowa jest definiowana w następujący sposób:

- W przypadku nieprzestrzegania tego zalecenia istnieje ryzyko przewrócenia się wózka.
- Nachylenie siedziska w pozycji poziomej (ale nie więcej niż 10°).
- Najniższe ustawienie wysokości siedziska.

WIDOK OGÓLNY

Model TA IQ FWD StandUp

Widok ogólny przedstawia główne komponenty i urządzenia sterujące elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Nr Nazwa

- (1) Zagłówek
- (2) Oparcie
- (3) Podłokietnik
- (4) Poduszka siedziska
- (5) Blokada kolana
- (6) Podparcie łydek
- (7) Stopień podnóżka
- (8) Kółko antywywrotne
- (9) Moduł sterowania
- (10) Przedni reflektor
- (11) Koło napędowe
- (12) Dźwignia trybu jazdy/pchania
- (13) Tabliczka znamionowa
- (14) Kółko obrotowe
- (15) Osłona elementów elektronicznych
- (16) Światło tylne
- (17) Uchwyt blokady podłokietnika



OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRYCZNEGO WÓZKA INWALIDZKIEGO

Zabezpieczanie wózka inwalidzkiego

Elektryczny wózek inwalidzki musi być zabezpieczony przed przypadkowym przetoczeniem w następujący sposób:

1. Ustawić dźwignie trybu jazdy/pchania po obu stronach w położeniu jazdy.
2. Należy wyłączyć wózek inwalidzki za pomocą modułu sterowania.

Kontrola eksploatacyjna

Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić działanie i zabezpieczenia elektrycznego wózka inwalidzkiego.

☞ Patrz rozdział „Kontrola przed jazdą”.

Właściwości jezdne

Kierunek i prędkość jazdy wózka inwalidzkiego można kontrolować za pomocą joysticka (do skonfigurowanego maksymalnego limitu prędkości).

HAMULCE

Wózkiem inwalidzkim należy hamować odpowiednim czasie. Dotyczy to kierunku ludzi lub zjeżdżania ze wznieśień!

Hamulec zasadniczy

Silniki elektryczne pełnią funkcję hamulca mechanicznego, hamując wózek płynnie i bez wstrząsów, aż do całkowitego zatrzymania.

Zaciąganie hamulców wózka inwalidzkiego

Aby łagodnie wyhamować wózek inwalidzki, należy powoli przesunąć joystick do tyłu do pozycji początkowej (neutralnej).

Hamowanie awaryjne

☞ Aby zatrzymać wózek inwalidzki szybciej, należy przesunąć joystick w przeciwnym kierunku.

Hamulec postojowy


Hamulce postojowe działają tylko wtedy, gdy dźwignia trybu jazdy/pchania, która steruje oboma silnikami, jest ustawiona w pozycji jazdy.

☞ Hamulce postojowe zwalniają się automatycznie po użyciu joysticka.

Aktywacja hamulców

Wózek inwalidzki nie powinien dać się pchać, gdy hamulce są zaciągnięte.

Aby włączyć hamulce, należy przesunąć dźwignie trybu jazdy/pchania po obu stronach o około 45° w kierunku podwozia wózka inwalidzkiego i ustawić je w pozycji jazdy (pionowej) [1].

-  Dźwignie te obsługuje osoba towarzysząca użytkownikowi wózka.



Zwalnianie hamulców

Siadanie na elektryczny wózek inwalidzki lub schodzenie z niego może odbywać się wyłącznie, gdy wózek inwalidzki jest wyłączony, a dźwignie trybu jazdy/pchania po obu stronach są ustawione w pozycji jazdy!

W przeciwnym razie przypadkowe dotknięcie joysticka (dźwigni zasilania/kierowania) może wprawić wózek inwalidzki w ruch. – Ryzyko wypadku!



Aby zwolnić hamulce, należy przesunąć dźwignie trybu jazdy/pchania po obu stronach o około 45° do pozycji pchania [2].

-  Dźwignie te obsługuje osoba towarzysząca użytkownikowi wózka.

Wyłączniki główne wszystkich funkcji elektrycznych

Wszystkie wózki inwalidzkie TA Service wyprodukowane po 26.05.2021 r. są wyposażone w wyłącznik główny wszystkich funkcji elektrycznych, znany również jako zestaw Flight [3].

Wyjęcie klucza z zestawu Flight umożliwia przerwanie zasilania wózka inwalidzkiego [4].

Ta dodatkowa funkcja bezpieczeństwa, która odcina zasilanie, jest przydatna podczas transportu wózka inwalidzkiego w samolocie lub zabezpieczania go przed kradzieżą.



Tryb jazdy/pchania

Elektryczny wózek inwalidzki powinien pracować w trybie pchania lub być pchany wyłącznie w celu manewrowania lub w sytuacjach awaryjnych. Należy to robić wyłącznie na płaskiej powierzchni, gdy wózek inwalidzki jest unieruchomiony.

- ☞ W trybie pchania hamulce elektromagnetyczne są wyłączone.
 - W związku z tym hamulec może być używany wyłącznie po przełączeniu na tryb jazdy.
- ☞ Aby manewrować wózkiem inwalidzkim, należy chwycić oparcie na wysokości podłokietnika.

Przestawianie wózka na tryb pchania

1. Należy wyłączyć wózek inwalidzki za pomocą modułu sterowania. Jeśli wózek zostanie włączony, gdy dźwignia jest ustawiona w pozycji pchania, na wyświetlaczu pojawi się komunikat o błędzie i rozlegnie się alarm dźwiękowy.
 - ☞ Patrz rozdział „Moduł sterowania” w instrukcji obsługi.
2. Zwolnić hamulce [!].
 - ☞ Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale *Zwalnianie hamulców* na stronie 13.

Wózek inwalidzki można teraz pchać.



Przestawianie wózka na tryb jazdy

1. Aktywować hamulce [2].
 - ☞ Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale *Aktywacja hamulców* na stronie 13.
2. Włączyć moduł sterowania.
 - ☞ Patrz rozdział „Moduł sterowania” w instrukcji obsługi.

Teraz można jeździć elektrycznym wózkiem inwalidzkim.



PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Należy wykonać następujące czynności, aby przygotować elektryczny wózek inwalidzki do użycia.

- ☞ Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulatory za pomocą modułu sterowania.
- 1. Należy zakończyć przygotowania do jazdy.
Przełączyć dźwignie w tryb jazdy [1], aby włączyć silniki. – Należy pamiętać o włączeniu hamulców.
- ☞ Patrz rozdział *Aktywacja hamulców* na stronie 13.
- 2. Sprawdzić położenie bezpiecznika termicznego (2).
 - ☞ Bezpiecznik termiczny (2) musi być wyłączony.



3. Sprawdzić położenie modułu sterowania.

☞ W przypadku zwykłej jazdy należy przesunąć moduł sterowania do przodu i do wewnątrz, aż ustawi się w pozycji zatrzymania [3].

4. Włączyć moduł sterowania.

☞ Należy nacisnąć przycisk włączania/wyłączania (4) na module sterowania.

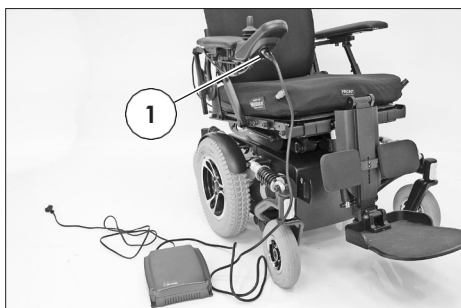
☞ Patrz rozdział „Moduł sterowania” w instrukcji obsługi.



Kontrola przed jazdą

Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić następujące elementy:

- ☞ Poziom naładowania akumulatora
- ☞ Konfiguracja ustawień prędkości maksymalnej
- Patrz rozdział „Moduł sterowania” w instrukcji obsługi.



Ładowanie akumulatora

Nie wolno umieszczać w gnieździe żadnych przedmiotów poza wtyczką ładowarki! – Niebezpieczeństwo zwarcia!

Akumulatory mogą być ładowane wyłącznie w suchym miejscu.

Ponieważ ładowarka akumulatorów pobiera energię elektryczną, należy chronić ją przed ciepłem, wilgocią, wodą, rozbryzgami lub kapaniem cieczy oraz uderzeniami. – Niebezpieczeństwo zwarcia i obrażeń zagrażających życiu!

Należy upewnić się, że wokół ładowarki jest wystarczająco dużo miejsca na cyrkulację powietrza (nie należy jej przykrywać), aby umożliwić odprowadzanie ciepła. – Ryzyko pożaru!

Podczas ładowania akumulatorów należy umieścić ładowarkę na twardym podłożu.

Nie wolno umieszczać ładowarki na siedzisku elektrycznego wózka inwalidzkiego podczas ładowania.

- ☞ Podczas ładowania należy zawsze postępować zgodnie z instrukcją obsługi ładowarki akumulatorów.
1. Należy zaparkować wózek inwalidzki w bezpiecznym miejscu.
 - ☞ Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale *Zabezpieczanie wózka inwalidzkiego* na stronie 12.
 2. Włożyć wtyczkę ładowarki do gniazda modułu sterowania (1).

3. Włączyć ładowarkę akumulatora/podłączyć przewód zasilający ładowarki akumulatora do odpowiedniego gniazda.
☞ Proces ładowania się rozpoczął.
- ☞ Akumulator nie będzie się ładował, gdy bezpiecznik termiczny jest wyłączony (2)!
4. Po zakończeniu ładowania należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej i wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda modułu sterowania.



Pozycja modułu sterowania

Podczas zwykłej jazdy należy przesunąć moduł sterowania do przodu i do wewnątrz [1].

Opis funkcji

Przyciski i symbole na module zostały szczegółowo opisane w instrukcji obsługi w rozdziale „Moduł sterowania”.

Przesuwanie modułu sterowania wzdłuż podłokietnika

Nie wolno wkładać rąk/ramion pomiędzy komponenty. – Ryzyko zmiżdżenia!

Element odchylany [1] pozwala przesunąć moduł sterowania wzdłuż podłokietników.

Umożliwia to na przykład podjechanie bliżej stołu.

Pozycja podłokietnika

Ryzyko wypadku w przypadku w pozycji pionowej lub skierowanej do tyłu!

W trybie jazdy podłokietniki powinny być złożone i zablokowane [1].

Sprawdzanie funkcji blokowania

Należy sprawdzić, czy blokady działają, lekko pociągając za podłokietnik.

- ☞ Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale *Sprawdzanie blokady podłokietnika* na stronie 27.



PODNOŻKI

Przed użyciem podnożków należy zabezpieczyć wózek inwalidzki przed przypadkowym stoczeniem się.

☞ Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale *Zabezpieczanie wózka inwalidzkiego* na stronie 12.

Kąt podnożka [1] i wysokość stopnia podnożka można regulować za pomocą modułu sterowania.

☞ Aby uzyskać więcej informacji na temat regulacji, patrz rozdział *Moduł sterowania* w instrukcji obsługi.

Stopień podnożka

Aby zmniejszyć całkowitą długość, na przykład w celu ułatwienia transportu lub ułatwienia użytkownikowi wsiadania i zsiadania z wózka inwalidzkiego, należy złożyć stopień podnożka [2] [3].

☞ Należy uważać, aby nie przytrzasnąć sobie palców! – Zdjąć obie stopy ze stopni podnożka.

Przed rozpoczęciem jazdy należy ponownie złożyć stopień (stopnie) podnożka [2].



Regulacja wysokości stopnia podnóżka

Podczas regulacji wysokości stopnia podnóżka nie wolno dotykać ani manipulować mechanizmem regulacji ani spodem stopnia podnóżka. – Ryzyko zmiżdżenia!

Należy upewnić się, że podnóżki i stopnie podnóżka znajdują się w odpowiedniej odległości od podłoża.

☞ Wykładziny podłogowe lub inne powierzchnie mogą zostać uszkodzone, gdy podnóżek lub stopnie podnóżka są złożone!

Za pomocą modułu sterowania [1] podnosi/opuszcza się [1] podnóżek na odpowiednią wysokość.

☞ Patrz rozdział „Moduł sterowania” w instrukcji obsługi.

Regulacja kąta podnóżka

Podczas regulacji wysokości stopnia podnóżka nie wolno dotykać ani manipulować mechanizmem regulacji. – Ryzyko zmiżdżenia!

Należy upewnić się, że podnóżki znajdują się w odpowiedniej odległości od podłoża.

☞ Wykładziny podłogowe lub inne powierzchnie mogą zostać uszkodzone, gdy podnóżek lub stopnie podnóżka są złożone!

Należy użyć modułu sterowania, aby zwiększyć [2] lub zmniejszyć [3] kąt nachylenia podnóżka do odpowiedniego poziomu.

☞ Patrz rozdział „Moduł sterowania” w instrukcji obsługi.



BLOKADY KOLAN

Nieprawidłowo wyregulowane blokady kolan mogą spowodować uszkodzenie kolan w pozycji stojącej i leżącej.

Przed użyciem należy sprawdzić ustawienia i w razie potrzeby skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

Przed skorzystaniem z funkcji wspomagania zsiadania należy zdjąć blokady kolan.

Zdjętych blokad kolan nie należy rzucać ani upuszczać, lecz odpowiednio się z nimi obchodzić. – Jest to jedyny sposób na zapewnienie ciągłego, bezbłędnego działania.

Blokady kolan [1] mogą zostać wyjęte, a ich wysokość i głębokość dostosowana przez centrum serwisowe.

Zdejmowania/zakładanie blokad kolan

Aby zdjąć blokady kolan, należy najpierw wcisnąć dźwignię blokującą (2). Następnie zdjąć blokady kolan [3] lub przesunąć wspornik blokad kolan w dół rurki [4].

⚠ Należy uważać, aby nie przytrzasnąć sobie palców!

⚠ Po zablokowaniu i zwolnieniu dźwigni blokującej należy sprawdzić blokadę.

⚠ Lekko pociągnąć blokady kolan do góry.



Regulacja odstępu blokad kolan

Nie należy regulować blokad kolan ustawionych przez centrum serwisowe. – Ryzyko obrażeń!

Przed wstaniem należy upewnić się, że między nogą a blokadą kolana występuje wolna przestrzeń o szerokości dłoni!

☞ W przypadku niebezpiecznej pozycji stojącej należy skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem!



Aby wyregulować odstęp między blokadami kolan, należy najpierw podnieść dźwignię blokującą (1).

Następnie przesunąć blokady kolan na żadaną odległość od nogi [4].

Zwolnić dźwignię blokującą (1) i pozwól jej zablokować się w następnym możliwym położeniu, aby zablokować blokady kolan.

☞ Należy uważać, aby nie przytrzasnąć palców pod podniesioną dźwignią blokującą!

☞ Po zablokowaniu dźwigni blokującej należy sprawdzić blokadę.

☞ W tym celu należy lekko przesunąć blokady kolan.

PODŁOKIETNIKI

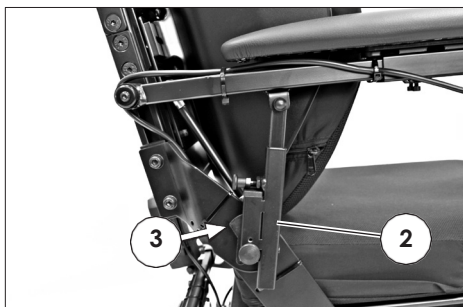
Należy unikać używania podłokietników [1] do przenoszenia lub podnoszenia wózka inwalidzkiego.

Gdy podłokietnik jest odchylony do góry, należy przesunąć rurkę (2) w górę lub w dół.
– Niebezpieczeństwo obrażeń!

Odchylanie podłokietników do góry

Aby odchylić podłokietnik do góry, należy wcisnąć przycisk blokady (3). Umożliwi to podniesienie podłokietnika do góry [4].

- ☞ Gdy podłokietnik jest odchylony do góry, należy przesunąć jego rurkę (2) w górę lub w dół [5]. – Niebezpieczeństwo obrażeń!



Pochylanie podłokietników w dół

W trybie jazdy podłokietniki powinny być pochylone do przodu i w dół [1].

Blokada podłokietnika

Ryzyko zmiążdżenia, gdy podłokietnik zatraskuje się na blokadzie [2]!

1. Odchylić podłokietniki do przodu i w dół. Przesunąć rurkę w dół i poza blokadę [2].
2. Docisnąć podłokietnik do blokady [4], aż do usłyszenia dźwięku zatrzaśnięcia (3).

Sprawdzanie blokady podłokietnika

Należy sprawdzić, czy blokady działają, lekko pociągając za podłokietnik.

- ☞ Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale *Blokada podłokietnika* na stronie 27.
- ☞ Po upewnieniu się, że przycisk blokady działa, należy upewnić się, że blokada działa prawidłowo, pociągając za podłokietnik.




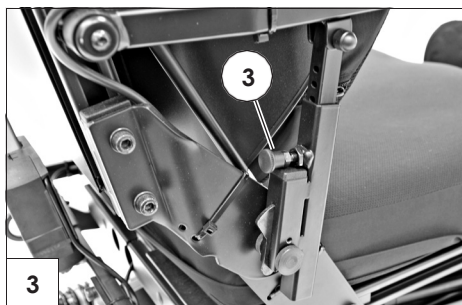
Regulacja kąta podłokietnika

Podłokietnik można unosić [1] jak i opuszczać [2] za pomocą rurki teleskopowej.

Regulowanie kąta podłokietnika

Podczas przesuwania podłokietnika w położenie dolne istnieje niebezpieczeństwo zmiążdżenia [2]!

1. Wyciągnąć śrubę regulacyjną (3), aby wyregulować kąt podłokietnika.
2. Unieść/opuścić podłokietnik do pożądanego kąta, wysuwając śrubę regulacyjną (3).
3. Aby zablokować podłokietnik w odpowiedniej pozycji, należy wsunąć śrubę regulacyjną (3) w otwór, który umożliwia ustawienie podłokietnika pod optymalnym kątem.
4. Przesuwać podłokietnik do momentu usłyszenia zatrzaśnięcia śruby regulacyjnej (3).
 Sprawdzić, czy podłokietnik jest prawidłowo zamocowany, unosząc go na chwilę!



OPARCIE

Podczas regulacji oparcia należy upewnić się, że elektryczny wózek inwalidzki znajduje się na równej powierzchni. W przeciwnym razie istnieje ryzyko przewrócenia się wózka inwalidzkiego!

Kąt oparcia [1] można regulować za pomocą modułu sterowania.

☞ Patrz rozdział „Moduł sterowania” w instrukcji obsługi.

Poduszka oparcia

Poduszka oparcia jest mocowana za pomocą rzepów do ramy oparcia i może być zdejmowana w celu czyszczenia lub konserwacji [2].

☞ Bardziej szczegółowe informacje dostępne są w oddzielnej dokumentacji dotyczącej poduszek oparcia.



SIEDZISKO

Poduszki siedziska

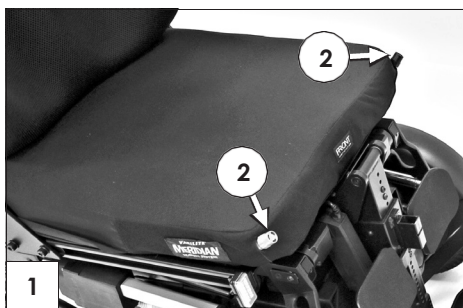
Poduszka siedziska [1] jest przymocowana do płyty podstawy za pomocą rzepa i można ją zdjąć.

Po czyszczeniu lub konserwacji należy ponownie założyć poduszkę siedziska i zabezpieczyć ją [1]. – Zapięcie na rzep.

Regulacja siedziska

Ciśnienie powietrza można regulować w celu zwiększenia komfortu, otwierając i zamykając zawory (2).

- ✎ Bardziej szczegółowe informacje dostępne są w oddzielnej dokumentacji dotyczącej poduszek siedziska.



Bujak siedziska

Regulację bujaka siedziska [3] należy przeprowadzać tylko wtedy, gdy elektryczny wózek inwalidzki znajduje się na płaskiej, poziomej powierzchni. Istnieje ryzyko przewrócenia się wózka inwalidzkiego na pochyłej powierzchni.

Przed przystąpieniem do regulacji kąta nachylenia siedziska należy położyć stopy na stopniu podnóżka i przesunąć podnóżek do pozycji podstawowej.

Przed zmianą kąta siedziska należy upewnić się, że w pobliżu nie ma żadnych przeszkód.
– Niebezpieczeństwo obrażeń!

Jeśli bujak siedziska zostanie ustawiony pod kątem większym niż 14 stopni, prędkość wózka inwalidzkiego zostanie automatycznie zmniejszona, a uniesienie ograniczone do ok. 6 cm.

Jeśli oparcie jest ustawione pod kątem, istnieje zwiększone ryzyko przewrócenia się wózka.

Przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się, że bujak siedziska nie został źle wyregulowany i że użytkownik siedzi pewnie, nawet podczas jazdy na nierównym terenie.



Regulacja elektronicznego bujaka siedziska

Bujakiem siedziska [4] można sterować za pomocą modułu sterowania lub dedykowanego sterownika.

- ☞ Ręce i inne części ciała należy trzymać z dala od ruchomych części!
- ☞ Patrz rozdział „Moduł sterowania” w instrukcji obsługi.

Podnoszenie siedziska

Przed przystąpieniem do regulacji wysokości siedziska należy upewnić się, że w pobliżu nie ma żadnych osób ani przeszkód. – Niebezpieczeństwo obrażeń!

Nie wolno dotykać ani nie wchodzić w kontakt z dolną częścią siedziska przed rozpoczęciem lub w trakcie regulacji wysokości siedziska. – Ryzyko zmiżdżenia!

Regulacja wysokości siedziska jest dozwolona wyłącznie na płaskiej, równej powierzchni.

Nie wolno opuszczać podnóżków, gdy siedzisko jest podnoszone z pozycji podstawowej!

Wysokość siedziska [1] można regulować za pomocą modułu sterowania.

- ☞ Patrz rozdział „Moduł sterowania” w instrukcji obsługi.
- ☞ Po podniesieniu siedziska z pozycji podstawowej pochylenie siedziska jest ograniczone do 14°, a przy regulacji wysokości siedziska większej niż 6 cm prędkość wózka inwalidzkiego jest ograniczona!
- ☞ Po przywróceniu pozycji podstawowej siedziska ograniczenie prędkości zostanie automatycznie wyłączone.



Funkcja pozycji pionowej

Przed wstaniem należy upewnić się, że w pobliżu nie ma żadnych osób ani przeszkód.

– Niebezpieczeństwo obrażeń!

Korzystanie z funkcji pozycji pionowej jest dozwolone wyłącznie podczas przebywania na płaskiej, równej powierzchni.

- Im dłużej użytkownik pozostaje w pozycji pionowej, tym większe ryzyko przewrócenia się.

Funkcja pozycji pionowej nie może być używana bez uprzedniej dokładnej demonstracji przeprowadzonej przez dystrybutora, terapeutę lub specjalistę ds. produktów TA Service.

Nieprawidłowo wyregulowana funkcja pozycji pionowej może spowodować, że użytkownik nie będzie w stanie bezpiecznie obsługiwać funkcji elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Możliwe jest wprowadzanie regulacji zarówno mechanicznych, jak i elektrycznych (optymalizacja programowalnych parametrów).

Nie wolno opuszczać podnóżków, gdy siedzisko jest podnoszone z pozycji podstawowej!



Funkcję pozycji pionowej [1] można regulować za pomocą modułu sterowania.

- ✎ Użytkownik powinien korzystać z funkcji pozycji pionowej wyłącznie z zastosowaniem pasa zabezpieczającego [1] i prawidłowo wyregulowanymi blokadami kolan [2].
- ✎ Aby uzyskać więcej informacji, patrz rozdział *Pas zabezpieczający* na stronie 40 i *Blokady kolan* na stronie 24.
- ✎ Aby uzyskać więcej informacji na temat regulacji, patrz rozdział *Moduł sterowania* w instrukcji obsługi.
- ✎ Należy uważać, aby nie przytrzasnąć sobie palców!
- ✎ Jeśli siedzisko zostało podniesione i wysunięte z pozycji podstawowej, prędkość będzie ograniczona.
- ✎ Po przywróceniu pozycji podstawowej siedziska ograniczenie prędkości zostanie automatycznie wyłączone.



Funkcja odchylania

Przed skorzystaniem z funkcji odchylania należy upewnić się, że w pobliżu nie ma żadnych przeszkód. – Niebezpieczeństwo obrażeń!

Funkcją odchylania jest dozwolona wyłącznie podczas postoju na twardej, płaskiej i równej powierzchni.

Nie wolno opuszczać stopnia podnóżka (stopni podnóżków), gdy podnóżek (podnóżki) są podnoszone z pozycji podstawowej!

Funkcję odchylania [1] można regulować za pomocą modułu sterowania.

- ✎ Funkcja odchylania powinna być używana wyłącznie z pasem zabezpieczającym [2] i prawidłowo wyregulowanymi blokadami kolan [3].
 - ✎ Aby uzyskać więcej informacji, patrz rozdział *Pas zabezpieczający* na stronie 40 i *Blokady kolan* na stronie 24.
- ✎ Aby uzyskać więcej informacji na temat regulacji, patrz rozdział *Moduł sterowania* w instrukcji obsługi.
- ✎ Należy uważać, aby nie przytrzasnąć sobie palców



Wspomaganie zsiadania

Przed użyciem funkcji wspomaganie zsiadania należy upewnić się, że w pobliżu nie ma żadnych przeszkód. - Niebezpieczeństwo obrażeń!

Funkcja wspomaganie zsiadania jest dozwolona wyłącznie podczas postoju na twardej, płaskiej i równej powierzchni.

Funkcji wspomaganie zsiadania nie wolno używać bez uprzedniej dokładnej demonstracji przeprowadzonej przez dystrybutora, terapeutę lub specjalistę ds. wyrobu.

Nieprawidłowo ustawiona funkcja wspomaganie zsiadania może spowodować, że użytkownik nie będzie w stanie bezpiecznie obsługiwać funkcji elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Wspomaganie zsiadania [1] można regulować za pomocą modułu sterowania.

☞ Aby uzyskać więcej informacji na temat regulacji, patrz rozdział *Moduł sterowania* w instrukcji obsługi.

Przed pierwszym użyciem funkcji wspomaganie zsiadania, musi ona zostać wyregulowana i dokładnie zademonstrowana przez sprzedawcę, terapeutę lub specjalistę ds. wyrobu.

Możliwe jest wprowadzanie regulacji zarówno mechanicznych, jak i elektrycznych (optymalizacja programowalnych parametrów).

Centrum serwisowe, terapeuta lub specjalista ds. wyrobu powinien zapoznać użytkownika z różnymi funkcjami elementów sterujących.

1



Aby opuścić wózek inwalidzki, należy wykonać następujące czynności:

1. Zdjąć blokady kolan, o ile są zamontowane.
 - ☞ Należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale *Blokady kolan* na stronie 24.
2. Przeprowadzić wszelkie regulacje.
3. Wyłączyć wózek inwalidzki.
 - ☞ Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale *Zabezpieczanie wózka inwalidzkiego* na stronie 12.
- ☞ Poniższe punkty mogą wymagać pomocy osoby towarzyszącej lub wspomagającej.
4. Należy chwycić się czegoś stabilnego.
5. Odpiąć pas zabezpieczający.
 - ☞ Należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale *Pas zabezpieczający* na stronie 40.
6. Opuścić wózek inwalidzki.

Aby wejść na wózek, należy postępować w odwróconej kolejności.

- ☞ Sprawdzić, czy podzespoły wymagane do poruszania się wózkiem inwalidzkim działają prawidłowo.

ZAGŁÓWEK

Zagłówek można całkowicie zdemontować i regulować zarówno jego wysokość, jak i kąt nachylenia.

Regulacja zagłówka

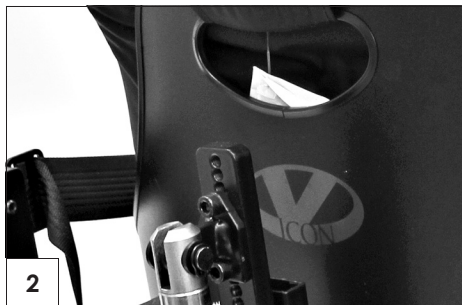
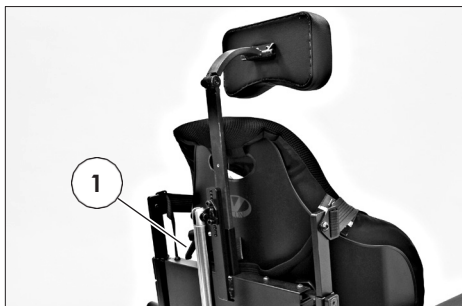
Aby wyregulować wysokość zagłówka lub go zdemontować, należy poluzować [2] uchwyt zaciskowy (1).

Używanie zagłówka w wózkach dla osób niepełnosprawnych

Niniejszy zagłówek został zatwierdzony do użytku w wózkach inwalidzkich z napędem

MOCOWANIE TOREB

Do wspornika zagłówka można przymocować podwójny haczyk (3), który umożliwia zawieszenie np. torby.

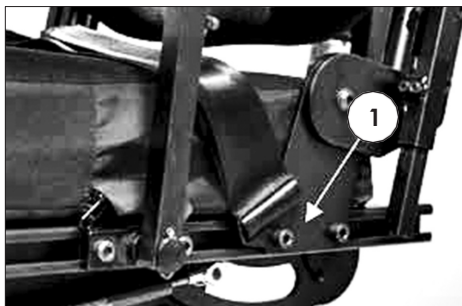


PAS ZABEZPIECZAJĄCY

Należy upewnić się, że żadne przedmioty nie zablokowały się pod pasem! – Zapobiega to nieprzyjemnemu uciskowi.

Montaż pasów zabezpieczających po zakupie urządzenia może być wykonywany wyłącznie przez autoryzowane centrum naprawcze.

Pas nie może być używany jako system mocowania użytkownika lub wózka inwalidzkiego podczas transportu w pojeździe silnikowym.



Pas jest mocowany na zewnątrz wózka za pomocą śrub 8 mm (1).

Pas zabezpieczający ma za zadanie zapewnić stabilność pozycji siedzącej i zapobiec wypadnięciu z wózka inwalidzkiego.

Podczas zapinania pasa zabezpieczającego należy pociągnąć oba końce do przodu i wpasować je w klamrę, aż do rozbrzmienia słyszalnego kliknięcia.

W celu otwarcia pasa zabezpieczającego należy nacisnąć przycisk zwalniający i odciągnąć końce pasa od siebie.

☞ Pas zabezpieczający można poluzować i nie może on być zbyt ciasno zapięty.

PAS ZABEZPIECZAJĄCY

Pas zabezpieczający nie może być używany jako system mocowania użytkownika lub wózka inwalidzkiego podczas transportu w pojeździe silnikowym.

Należy upewnić się, że żadne przedmioty nie zablokowały się pod pasem! – Zapobiega to nieprzyjemnemu uciskowi.

Optymalna pozycja dla pasa zabezpieczającego to poziom splotu trzewnego.



Pas zabezpieczający [1] zapobiega przechylaniu się użytkownika do przodu, zwłaszcza podczas wykonywania regulacji elektrycznych, takich jak funkcja pozycji pionowej. Służy również jako dodatkowa stabilizacja pozycji siedzącej i może być ustawiany bezstopniowo zgodnie z wymaganiami użytkownika.

Korzystanie z pasa zabezpieczającego

Aby zapiąć pas zabezpieczający, należy pociągnąć oba pasy do przodu i wsunąć połówki blokujące do siebie, aż do usłyszenia odgłosu kliknięcia (2).

Zabezpiecz pas, pociągając za dźwignię (3).

- ☞ Pas zabezpieczający nie może być zapięty zbyt ciasno.
- ☞ Sprawdzić, czy blokady działają prawidłowo, naprężając je!

Odpinanie pasa zabezpieczającego

W celu otwarcia pasa zabezpieczającego [4] należy nacisnąć przycisk zwalniający [2] i odciągnąć końce pasa od siebie.

Regulacja długości pasa

Aby wyregulować długość pasa, należy przytrzymać klamrę pod kątem prostym względem już napiętego pasa i odpowiednio ją przesunąć.



ŚWIATŁA

W przypadku użytkowania na zewnątrz lub na drogach publicznych elektryczny wózek inwalidzki powinien być wyposażony w system oświetlenia LED (1)+(2).

Światła można obsługiwać za pomocą modułu sterowania.

- ☞ Patrz rozdział „Moduł sterowania” w instrukcji obsługi.
- ☞ Jeśli widoczność jest słaba, zwłaszcza w ciemności, należy włączyć światła, aby poprawić swoją widoczność i ułatwić dostrzeżenie użytkownika przez osoby trzecie.
- ☞ Należy upewnić się, że światła przednie, kierunkowskazy, światła tylne i światła odblaskowe nie są zasłonięte przez luźną odzież lub inne przedmioty przymocowane do wózka inwalidzkiego.



PRZENOSZENIE I TRANSPORT

Elektrycznego wózka inwalidzkiego nie wolno podnosić za oparcie, podnóżki, podłokietnik lub tapicerkę!

Podczas transportu należy utrzymywać wysokość i nachylenie siedziska w pozycji podstawowej!

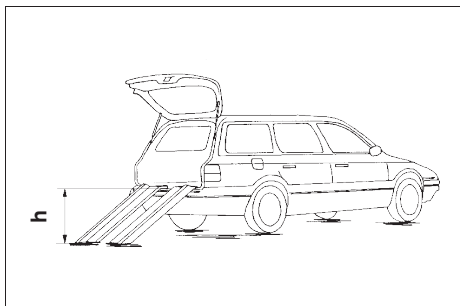
Przed podniesieniem elektrycznego wózka inwalidzkiego należy go zawsze wyłączyć!

Wszelkie części, które zostały zdemonutowane na czas transportu, należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i ostrożnie zmontować przed przystąpieniem do jazdy

Podczas przenoszenia odłączanych części nie ma potrzeby stosowania specjalnych środków ostrożności (np. mocowania w punktach podparcia).

Aby zaoszczędzić miejsce, podczas transportu samochodem konieczne może być wykonanie następujących czynności:

- Składanie stopnia podnóżka
- Wyregulować oparcie.



Ładunek/ rozładunek

Masa elektrycznego wózka inwalidzkiego zmniejsza się po zdjęciu odłączanych podzespołów.

Wózek inwalidzki można załadować/rozładować za pomocą rampy lub podnośnika.

Rampy i podnośniki

Należy przestrzegać instrukcji obsługi rampy lub podnośnika.

Należy zapoznać się ze specyfikacjami producenta produktu.

Maksymalna wskazana wysokość ładunku rampy musi być większa niż wysokość (h) od powierzchni ładunkowej danego pojazdu do podłoża.

Udźwig rampy lub podnośnika musi być większy niż dopuszczalna masa całkowita elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Transport osób pojazdami silnikowymi

Tabliczka znamionowa na elektrycznym wózku inwalidzkim wskazuje, czy wózek inwalidzki jest zatwierdzony jako fotel samochodowy do transportu w pojazdach silnikowych.

- ☞ Więcej informacji na ten temat można znaleźć w rozdziale *Objaśnienie symboli na tabliczce znamionowej* na stronie 65.
- ☞ Elektryczne wózki inwalidzkie, które nie są zatwierdzone jako fotele samochodowe do transportu w pojazdach silnikowych, są oznaczone dodatkową naklejką. – Więcej informacji na ten temat można znaleźć w rozdziale *Objaśnienie oznaczeń na elektrycznym wózku inwalidzkim* na stronie 64.

Zabezpieczanie wózka inwalidzkiego do transportu

Elektryczny wózek inwalidzki należy przymocować za pomocą punktów mocowania.

- ☞ Każdy z czterech punktów mocowania jest oznaczony symbolem [1]+[2].
- ☞ Patrz rozdział „Ogólne środki ostrożności”.
- ☞ Podczas przewożenia pasażerów w pojeździe silnikowym, jako urządzenie przytrzymujące należy stosować system pasów zabezpieczających wózka inwalidzkiego.

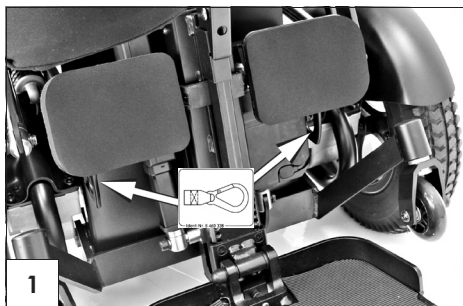
Zgodnie z normą ISO 7176-19 przewóz pasażerów jest dozwolony wyłącznie przy zastosowaniu następujących systemów mocowania:

- 4-punktowy układ zabezpieczający zgodny z normą ISO 10542.

Informacje na temat montażu i obsługi można znaleźć w instrukcji obsługi producenta danego systemu mocowania.

- ☞ Dokument ten jest dołączany do wszystkich systemów mocowania.

Dokumentacja dotycząca różnych systemów mocowania jest również dostępna po wybraniu linków pod nagłówkami produktów na naszej stronie internetowej www.ta-service.dk.



OPONY

Opony zostały wykonane z mieszanki gumowej i mogą pozostawiać trudne lub niemożliwe do usunięcia ślady na niektórych powierzchniach (w tym na podłogach syntetycznych, drewnianych lub parkietach, dywanach i wykładzinach podłogowych). Nie ponosimy odpowiedzialności za żadne uszkodzenia powierzchni spowodowane zużyciem lub reakcjami chemicznymi związanymi z oponami.


KONSERWACJA

Niewłaściwa lub niedbała pielęgnacja i serwisowanie wózka inwalidzkiego ogranicza odpowiedzialność producenta.

Konserwacja

Poniższy harmonogram konserwacji zawiera wytyczne dotyczące konserwacji wózka inwalidzkiego.

- ☞ Harmonogram konserwacji nie wskazuje rzeczywistego zakresu prac koniecznych do wykonania przy wózku inwalidzkim.

KIEDY	CO	KOMENTARZ
Przed rozpoczęciem jazdy	Kwestie ogólne Sprawdzić prawidłowe działanie urządzenia.	Inspekcję należy przeprowadzać samodzielnie lub z osobą pomagającą.
	Inspekcja hamulca elektromagnetycznego Ustawić dźwignie trybu jazdy/pchania po obu stronach w położeniu „jazda”.	Inspekcję należy przeprowadzać samodzielnie lub z osobą pomagającą. Jeśli elektryczny wózek inwalidzki można pchać, hamulec wymaga pilnej naprawy w autoryzowanym warsztacie. – Niebezpieczeństwo wypadku!
W szczególności podczas jazdy nocą!	Światła Upewnić się, że światła i światła odbłaskowe działają bez zarzutu.	Inspekcję należy przeprowadzać samodzielnie lub z osobą pomagającą.
Co 2 tygodnie (w zależności od całkowitego przebiegu)	Kontrola ciśnienie powietrza w oponach Ciśnienie w oponach:  <i>Patrz rozdział Dane techniczne na stronie 58.</i>	Inspekcję należy przeprowadzać samodzielnie lub z osobą pomagającą. Użyć manometru do opon.
	Śruby ustalające, wkręty dociskowe Upewnić się, że wszystkie śruby i nakrętki zostały dokręcone.	Inspekcję należy przeprowadzać samodzielnie lub z osobą pomagającą. Mocno dokręcić poluzowane śruby regulacyjne. W razie potrzeby odwiedzić autoryzowany warsztat naprawczy.
Co 2 miesiące (w zależności od całkowitego przebiegu)	Kontrola zużycia bieżników opon Minimalna głębokość bieżnika = 1 mm	Przeprowadzić kontrolę wzrokową samodzielnie lub z osobą pomagającą. Skontaktować się z autoryzowanym warsztatem w celu naprawy lub wymiany zużytych, lub uszkodzonych opon.

KIEDY	CO	KOMENTARZ
Co 6 miesięcy (w zależności od częstotliwości użytkowania wózka inwalidzkiego)	Kontrola <ul style="list-style-type: none"> – Czystość – Stan ogólny 	Patrz rozdział <i>Czyszczenie</i> na stronie 54. Czynność tę można wykonać samodzielnie lub z osobą pomagającą.
Zalecenie producenta: Co 12 miesięcy (w zależności od częstotliwości użytkowania wózka inwalidzkiego)	Kontrola <ul style="list-style-type: none"> – Pojazd – Ładowarka akumulatorów 	Wykonywana przez dystrybutora.

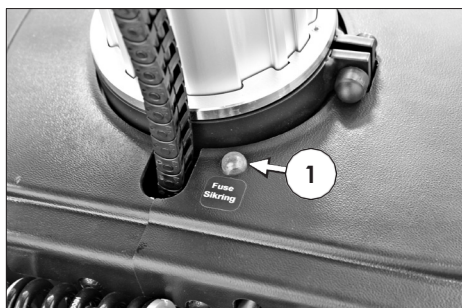
Bezpiecznik główny

Przycisk bezpiecznika termicznego musi być wciśnięty.

Bezpiecznik główny składa się z bezpiecznika termicznego (1), który wyskakuje w przypadku przeciążenia prądowego.

Jeśli bezpiecznik wyskoczy, należy go ponownie wcisnąć.

- ✎ Jeśli bezpiecznik nadal się wyłącza, należy udać się z pojazdem do autoryzowanego serwisu w celu oceny przyczyny usterki.
- ✎ Patrz rozdział *Dane techniczne* na stronie 58.



Światła

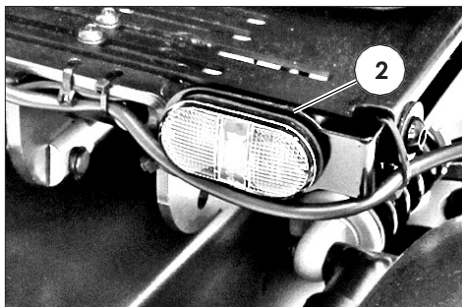
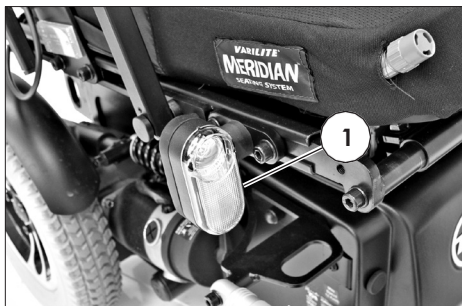
Żarówki (1) + (2) są żarówkami LED o długiej żywotności.

- ✎ Uszkodzoną żarówkę LED należy niezwłocznie naprawić w autoryzowanym serwisie.

Światła do jazdy

Światła muszą być ustawione w taki sposób, aby dolna krawędź wiązki światła znajdowała się około 3 metrów przed wózkiem inwalidzkim z siedziskiem pochylonym w dół w pozycji podstawowej.

- ✎ W razie potrzeby należy udać się do autoryzowanego serwisu w celu wykonania regulacji.



Wykrywanie i usuwanie usterek

Awaria	Przyczyna	Rozwiązanie
Wskaźnik akumulatora modułu sterującego nie świeci się po włączeniu.	Wyskoczył główny bezpiecznik termiczny.	Wciśnij bezpiecznik termiczny z powrotem. Jeśli wyskoczy ponownie, należy skontaktować się z serwisem w celu naprawy.
	Wtyczka zasilania nie łączy się z zasilaczem.	Sprawdzić złącza.
Po włączeniu wózka inwalidzkiego wskaźnik baterii zacznie migać i rozlegnie się alarm dźwiękowy.	Jeden lub oba silniki napędowe są przełączone w tryb pchania.	Przesunąć dźwignię trybu jazdy/pchania po obu stronach do pozycji jazdy.
	Złącze jednego z silników napędowych nie jest prawidłowo podłączone.	Sprawdzić złącza.
	Problem z elektroniką.	Należy zlecić naprawę autoryzowanemu serwisowi. Tryb pchania. Dźwignia trybu jazdy/pchania znajduje się w pozycji jazdy.
	Inne usterki.	Patrz "Rozwiązywanie problemów" w instrukcji obsługi modułu sterującego.
Światła nie działają.	Uszkodzona żarówka LED.	Naprawę/wymianę należy zlecić autoryzowanemu serwisowi.
	Uszkodzony moduł sterowania lub oświetlenia.	Naprawę/wymianę należy zlecić autoryzowanemu serwisowi.

PODSTAWOWE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przedstawione środki ostrożności stanowią wyłącznie część dokumentu Środki ostrożności i ogólne instrukcje użytkowania, który jest dostępny na naszej stronie internetowej: www.ta-service.dk.

Nie wkładać palców do otwartych rur ramy (na przykład po zdjęciu podnóżków lub odchyleniu podłokietnika). – Niebezpieczeństwo obrażeń!

Podczas korzystania z elektrycznego wózka inwalidzkiego, zwłaszcza po zatrzymaniu lub podczas wjazdu/zjazdu po pochyłości, należy przyjąć bezpieczną pozycję siedzącą. – Niebezpieczeństwo wypadku!

Aby przyjąć bezpieczną pozycję siedzącą, plecy użytkownika powinny znajdować się na równi z poduszką oparcia, a miednica powinna znajdować się całkowicie z tyłu na siedzisku.

Przesiadanie się z wózka inwalidzkiego na pochyłości powinno odbywać się wyłącznie w sytuacjach awaryjnych, z pomocą osoby towarzyszącej i/lub osoby pomagającej! – Niebezpieczeństwo wypadku!

Nachylenie należy regulować wyłącznie, gdy elektryczny wózek inwalidzki znajduje się na płaskiej, równej powierzchni. W przeciwnym razie istnieje ryzyko przewrócenia się wózka inwalidzkiego!

Jeśli kąt oparcia pleców został zmieniony, istnieje zwiększone ryzyko przewrócenia się wózka.

Przed podjechaniem należy upewnić się, że nachylenie siedziska nie zostało ustawione nieprawidłowo i umożliwia przyjęcie bezpiecznej pozycji siedzącej.

Przed każdą podróżą i w jej trakcie należy upewnić się, że podnóżek(i) zapewnia(ją) odpowiednią odległość pomiędzy obciążonym wózkiem i podłożem. – Niebezpieczeństwo wypadku!

Nie należy palić podczas korzystania z elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Pokrycie/poduszka siedziska, poduszki podłokietników, podnóżki i uchwyty/dźwignie mogą nagrzewać się do temperatury powyżej 41°C pod wpływem działania bezpośredniego światła słonecznego. Taka temperatura może spowodować obrażenia niechronionej skóry! Należy zapobiegać takiemu nagrzewaniu, parkując elektryczny wózek inwalidzki w zacienionym miejscu.

Uchwyt na torbę (wypośażenie), który można przymocować do wspornika zagłówka, składa się ze specjalnych haczyków umożliwiających zawieszenie np. torby. - Maksymalne dopuszczalne całkowite obciążenie haczyków na torbę Wsiadanie na i zsiadanie z wózka inwalidzkiego może odbywać się wyłącznie wtedy, gdy jest on wyłączony, a dźwignia trybu jazdy/pchania znajduje się w trybie jazdy!

W przeciwnym razie przypadkowe dotknięcie joysticka może wprawić wózek inwalidzki w ruch! – Niebezpieczeństwo wypadku!

Osoby towarzyszące

Osoba towarzysząca powinna zostać poinformowana o wszelkich możliwych niebezpiecznych sytuacjach przed udzieleniem pomocy. Wszelkie elementy, za które osoba chwyta na wózku inwalidzkim, muszą być odpowiednio zamocowane.

Zsiadanie z elektrycznego wózka inwalidzkiego

Należy podjechać wózkiem inwalidzkim możliwie jak najbliżej miejsca, w którym planuje się z niego zsiąść.

☞ W związku z powyższym należy przestrzegać środków ostrożności opisanych w rozdziałach *Zabezpieczanie wózka inwalidzkiego* na stronie 12, a także *Stopień podnóżka* na stronie 22 i *Składanie podłokietników* na stronie 26.

☞ Zalecamy, aby podczas zsiadania z wózka użytkownik korzystał z pomocy innej osoby.

Podnoszenie przedmiotów

Należy unikać nadmiernego pochylenia górnej części ciała do przodu, w bok lub do tyłu, zwłaszcza podczas podnoszenia lub odstawiania ciężkich przedmiotów. - Niebezpieczeństwo przewrócenia się elektrycznego wózka inwalidzkiego, szczególnie w przypadku wąskiego siedziska i dużej wysokości siedziska (poduszki siedziska)!

Jazda po pochyłościach lub stromych nawierzchniach

Gdy nachylenie jezdni wzrasta powyżej pewnego punktu, stabilność wózka inwalidzkiego, hamowanie i kierowanie stają się coraz bardziej ograniczone z powodu zmniejszonej przyczepności, co stwarza poważne zagrożenie przewrócenia się wózka.

☞ Patrz rozdział *Dane techniczne* na stronie 58.

Nie wolno nachylać się w dół zboczy i nawierzchni dróg lub ścieżek o nachyleniu pobocza.

Podjazdy i zjazdy ze wzniesień należy zawsze wykonywać z niewielką prędkością.

Podczas jazdy w górę wzniesienia lub zjeżdżania z niego należy jechać z odpowiednią prędkością.

Należy unikać przełączania na tryb pchania podczas podjeżdżania lub zjeżdżania ze zbocza. Gdy wózek inwalidzki znajduje się w trybie pchania, hamulce automatyczne są wyłączone.

Należy unikać pchania wózka inwalidzkiego w górę lub w dół zbocza.

Podczas pokonywania zakrętów lub skręcania na pochyłościach występuje ryzyko przewrócenia się wózka.

Należy unikać jazdy po pochyłościach o słabej jakości nawierzchni. Nawet niewielka ilość lodu, wody, mchu lub glonów na drodze może spowodować utratę przyczepności i niekontrolowany poślizg wózka. W takich sytuacjach należy natychmiast ustawić joystick w położeniu neutralnym.

Siła hamowania, z jaką można hamować na drodze, jest znacznie mniejsza podczas zjeżdżania ze wzniesienia w porównaniu z jazdą po równej nawierzchni i ulega dalszemu pogorszeniu, jeśli występują niekorzystne warunki drogowe (np. mokra nawierzchnia, śnieg, żwir, błoto). Hamulce należy naciskać ostrożnie i w sposób kontrolowany, aby zapobiec wpadnięciu w niebezpieczny poślizg i utracie kontroli nad wózkiem inwalidzkim.

Podczas zbliżania się do końca wzniesienia, aby zapobiec niebezpiecznemu nagłemu zatrzymaniu, należy upewnić się, że stopień (stopnie) podnóżka znajdują się wystarczająco wysoko, aby uniknąć kontaktu z podłożem.

Drogi o nachyleniu bocznym (np. chodniki o dwustronnym nachyleniu) powodują znoszenie wózka inwalidzkiego w kierunku dolnej części nawierzchni. Użytkownik lub osoba towarzysząca może temu zaradzić, kierując wózek inwalidzki w przeciwnym kierunku.

Pokonywanie przeszkód

Zdolność wózka inwalidzkiego do pokonywania przeszkód zależy między innymi od nachylenia nawierzchni drogi i położenia podnóżka.

Pokonywanie przeszkód stanowi ryzyko! – Niebezpieczeństwo przewrócenia wózka inwalidzkiego!

Pokonywanie przeszkód stanowi sytuację podwyższonego ryzyka, która wymaga wzięcia pod uwagę szeregu różnych środków ostrożności, np. wzniesień i powierzchni jezdnych o nachyleniu bocznym.

W miarę możliwości należy omijać przeszkody, takie jak pęknięcia lub rowki w jezdni, tory kolejowe, studzienki kanalizacyjne lub inne zagrożenia na drodze.

W kierunku mniejszych przeszkód, takich jak krawężniki, należy zawsze podjeżdżać powoli i pod kątem prostym (90°). Należy podjechać do przodu i zbliżyć się do przeszkody na odległość ok. 0,5 m, tak aby przednia i tylna opona jednocześnie przejechały nad przeszkodą. W przeciwnym razie wózek inwalidzki może się przewrócić i spowodować upadek użytkownika!

Należy zachować wystarczająco bezpieczną odległość od spadków, schodów, zboczy, nasypów itp., aby zapewnić sobie wystarczająco dużo miejsca na reakcję, hamowanie i manewr skrętu.

Jeśli to możliwe, należy poprosić co najmniej jedną osobę pomagającą o podniesienie z wózka inwalidzkiego i przeniesienie do miejsca docelowego.

W przypadku zjazdu ze stopnia (np. krawężnika chodnika) istnieje ryzyko wypadnięcia z wózka inwalidzkiego, jeśli stopień podnóżka i podnózek uderzą o nawierzchnię drogi. Należy zachować szczególną ostrożność podczas przejeżdżania przez tory kolejowe. – Niebezpieczeństwo przypadkowego zbiegnięcia z trasy!

Zwykły wózek elektryczny nie jest dostosowany do bezpiecznego poruszania się po schodach.

Układ elektryczny

Nieprawidłowe i/lub nieodpowiednie modyfikacje właściwości jezdnych mogą negatywnie wpłynąć na wózek inwalidzki i jego bezpieczeństwo. – Niebezpieczeństwo wypadku!

Pod żadnym pozorem nie wolno ingerować w elektryczny układ sterowania wózka inwalidzkiego.

W przypadku nietypowego zachowania lub niekontrolowanej jazdy elektrycznego wózka inwalidzkiego należy natychmiast ustawić joystick w położeniu neutralnym i/lub wyłączyć wózek inwalidzki.

Przewożenie w publicznych środkach transportu

Niniejszy elektryczny wózek inwalidzki nie jest przeznaczony do przewożenia osób w publicznych środkach transportu. Mogą występować pewne ograniczenia. Zalecamy skorzystanie z miejsca siedzącego zamocowanego w publicznym środku transportu.

Jeśli nie można uniknąć podróży w wózku inwalidzkim, należy przestrzegać poniższych środków ostrożności:

- Należy korzystać z miejsca wydzielonego przez firmę transportu publicznego dla osób z niepełnosprawnościami.
- Przed zaparkowaniem wózka inwalidzkiego należy upewnić się, że użytkownik przestrzega przepisów przedsiębiorstwa przewozowego.
- Wózek inwalidzki należy zaparkować w wydzielonym miejscu tak, aby był zwrócony w kierunku jazdy.
- Wózek inwalidzki powinien być zaparkowany w wydzielonym miejscu tak, aby jego oparcie przylegało do konstrukcji wsporczej.
- Jedna strona wózka inwalidzkiego powinna być również oparta o stały element, aby wózek inwalidzki nie zsunął się podczas wypadku lub gwałtownego hamowania.
- Należy upewnić się, że silniki są ustawione w trybie jazdy i zaciągnięty został hamulec postojowy.

☞ Należy postępować zgodnie z instrukcjami opisanymi w rozdziale *Hamulec postojowy* na stronie 12.

Poruszanie się po drogach publicznych

Należy przestrzegać wszystkich krajowych przepisów dotyczących poruszania się po drogach publicznych i zapytać autoryzowanego dystrybutora o wymagane wyposażenie dodatkowe.

Elektryczny wózek inwalidzki może zostać dostarczony z dodatkowym wyposażeniem oświetleniowym. System składa się ze:

- światła
- świateł odblaskowych

W warunkach słabej widoczności lub w nocy zalecamy zamontowanie świateł i jazdę z nimi, aby poprawić zarówno własną widoczność, jak i widoczność innych użytkowników ruchu drogowego.

- ☞ Podczas jazdy po drogach publicznych użytkownik jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo funkcjonalne i operacyjne wózka inwalidzkiego.
- ☞ Podczas jazdy po drogach publicznych należy zawsze przestrzegać obowiązujących przepisów ruchu drogowego.
- ☞ W przypadku jazdy nocą zalecamy stosowanie jaskrawych, rzucających się w oczy ubrań, które ułatwią widoczność.
- ☞ Podczas jazdy nocą należy unikać korzystania z jezdni i ścieżek rowerowych.
- ☞ Należy upewnić się, że światła nie są zasłonięte przez luźną odzież lub inne przedmioty przymocowane do wózka inwalidzkiego.

CZYSZCZENIE

Niejonowe detergenty, rozpuszczalniki, a zwłaszcza alkohol, mogą wchodzić w reakcje z powłokami syntetycznymi.

Nie wolno przemywać ani płukać pod ciśnieniem elektrycznego wózka inwalidzkiego. –
Niebezpieczeństwo zwarcia!

Poduszki i pokrowce są zwykle dostarczane z instrukcjami czyszczenia (metka ze wskazówkami dotyczącymi konserwacji).

- ☞ Patrz rozdział *Objaśnienie symboli na instrukcji prania na stronie 66*.

W przeciwnym razie obowiązują następujące środki ostrożności:

- ☞ Poduszki należy czyścić przy użyciu ciepłej wody i płynu do mycia naczyń.
- ☞ Plamy można usuwać za pomocą gąbki lub szczotki o miękkim włosiu.
- ☞ Do usuwania uporczywych plam należy używać zwykłego detergentu.
- ☞ Jeśli wózek inwalidzki jest wyposażony w system Varilite Back System, zarówno pokrowiec siedziska, jak i poduszkę oparcia można prać w pralce. Należy postępować zgodnie z instrukcjami.

Spłukać czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia.

Podwozie i koła należy wyczyścić za pomocą łagodnego środka czyszczącego, a następnie dokładnie wysuszyć.

- ☞ Sprawdzić ramę pod kątem korozji i innych uszkodzeń.
- ☞ Materiały syntetyczne należy czyścić wyłącznie ciepłą wodą i neutralnym detergentem lub brązowym mydłem.
- ☞ W przypadku korzystania ze zwykłego detergentu do materiałów syntetycznych należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta.

Światła należy zawsze utrzymywać w czystości i sprawdzać ich prawidłowe działanie przed rozpoczęciem jazdy.

☞ Należy zawsze chronić podzespoły elektryczne przed wodą i wilgocią!

- Rozpylona woda może uszkodzić elektronikę i moduł sterowania.

Należy stosować rozpuszczalne w wodzie, niezawierające silikonu detergenty i środki czyszczące.

☞ Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta danego produktu.

Nie wolno używać agresywnych środków czyszczących, takich jak rozpuszczalniki, szczotki o twardym włosiu itp.

Więcej szczegółowych informacji na temat czyszczenia i pielęgnacji można znaleźć na naszej stronie internetowej: www.ta-service.dk.

Powierzchnie poddane obróbce

Unikalna powłoka, którą została pokryta powierzchnia wózka inwalidzkiego, zapewnia najlepszą możliwą ochronę przed korozją.

Sporadyczne smarowanie ruchomych części niewielką ilością oleju smarowego może poprawić ich działanie.

Dezynfekcja

Jeśli wyrób jest używany przez wiele osób (np. w placówce opiekuńczej), należy stosować zwykły środek dezynfekujący.

☞ Przed dezynfekcją należy wyczyścić poduszki i uchwyty/dźwignie.

☞ Dozwolone jest spryskiwanie i wycieranie zatwierdzonym, uznanym środkiem dezynfekującym.

Informacje na temat przetestowanych, uznanych środków dezynfekujących i procedur dezynfekcji można uzyskać od krajowego organu ds. ochrony zdrowia publicznego.

☞ Środki dezynfekujące mogą z czasem uszkodzić niektóre powierzchnie i pogorszyć działanie podzespołów.

☞ Należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta danego produktu.

NAPRAWY

Co do zasady, naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych dystrybutorów.

Montaż

W kwestii napraw można mieć pełne zaufanie do dystrybutora. Dystrybutor przeszedł instruktaż w zakresie wykonywania tego typu prac.

Serwisowanie

W razie jakichkolwiek pytań lub potrzeby uzyskania pomocy należy skontaktować się z dystrybutorem, który może udzielić porady oraz przeprowadzić usługi serwisowe i dokonać naprawy.

Części zamienne

Części zamienne można uzyskać wyłącznie od dystrybutora. W przypadku naprawy należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych!

☞ Podzespoły wyprodukowane przez innych producentów mogą być przyczyną usterek.

Dystrybutor posiada listę części zamiennych z powiązanymi numerami części i schematami.

Aby zagwarantować otrzymanie właściwych części zamiennych, należy zawsze podawać prawidłowy numer seryjny (SN) elektrycznego wózka inwalidzkiego! Numer ten można znaleźć na tabliczce znamionowej.

W przypadku wszystkich napraw wykonywanych na wózku inwalidzkim przez centrum serwisowe należy dostarczyć dodatkowe informacje, takie jak informacje dotyczące montażu/obsługi z instrukcji obsługi, a także odnotować datę wprowadzania wszelkich modyfikacji i przekazać ją podczas zamawiania części zamiennych.

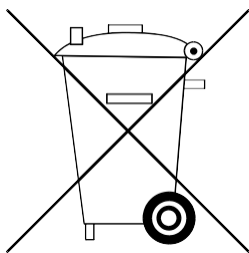
Zapobiega to nieprawidłowościom przy zamawianiu części zamiennych.

Środki ostrożności w przypadku długotrwałego przechowywania

Jeśli wózek inwalidzki nie będzie używany przez dłuższy czas, należy podjąć następujące środki ostrożności:

- ☞ Ładować akumulatory przez 16 godzin co najmniej raz w miesiącu.
- ☞ Należy przestrzegać zalecanych temperatur przechowywania.
 - ☞ Postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale *Dane techniczne* na stronie 58.

UTYLIZACJA



Wózek inwalidzki należy poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.

Aby uzyskać informacje na temat lokalnego centrum recyklingu odpadów, należy skontaktować się z władzami lokalnymi.

Instrukcja obsługi dla dystrybutorów

Na naszej stronie internetowej www.ta-service.dk można znaleźć instrukcję serwisową i konserwacyjną dedykowaną dla niniejszego elektrycznego wózka inwalidzkiego, która zawiera informacje na temat:

1. Modyfikacji, które można przeprowadzić za pomocą narzędzi
2. Szczegółowych opisów procedur przeprowadzania istotnych napraw
3. Uwag dotyczących zmian dla poszczególnych modeli
4. Listy kontrolnej na potrzeby corocznej kontroli

Obejmuje ona obowiązkowe kontrole funkcjonalne i wytyczne związane z przeprowadzaniem prac kontrolnych.

☞ Lista ta nie obejmuje jednak rzeczywistych czynności konserwacyjnych wymaganych przez wózek inwalidzki.

Po prawidłowym przeprowadzeniu corocznej kontroli należy sporządzić dokumentację z jej przebiegu w instrukcji obsługi.

W razie potrzeby możliwe jest skopiowanie wzoru dodatkowej dokumentacji kontrolnej z instrukcji serwisowej i konserwacyjnej. W przypadku jego wykorzystania należy go dołączyć do instrukcji obsługi.

Programowanie właściwości jezdnych

Właściwości jezdne elektrycznego wózka inwalidzkiego można skonfigurować za pomocą programatora.

☞ Należy zapoznać się z „Instrukcją obsługi i konserwacji”.

Właściwości jezdne wózka inwalidzkiego powinny być rutynowo dostosowywane do potrzeb i poziomu umiejętności danego użytkownika.

☞ Ustawienie musi być dostosowane do danego użytkownika. Należy wziąć pod uwagę czas reakcji, ogólny stan zdrowia oraz możliwości fizyczne i psychiczne danej osoby. W tym kontekście niezwykle pomocna może być konsultacja z lekarzem lub terapeutą użytkownika.

☞ Wszelkie zmiany domyślnych ustawień programowania producenta mogą skutkować zwiększeniem ryzyka wypadków.

☞ Potencjalne ryzyko przewrócenia!

DANE TECHNICZNE

Wszystkie informacje zawarte w rozdziale „Dane techniczne” dotyczą modelu podstawowego.

Tolerancje pomiarowe ± 15 mm, $\pm 2^\circ$

Obliczanie maksymalnej dopuszczalnej wagi użytkownika:

Całkowity udźwig można obliczyć, dodając wagę nieobciążonego elektrycznego wózka inwalidzkiego do maksymalnej dopuszczalnej wagi użytkownika.

Dodatkowa waga wynikająca z zastosowania części zamiennych od innych producentów lub przewożonego bagażu obniża maksymalną dopuszczalną wagę użytkownika.

Przykład:

Użytkownik chce zabrać ze sobą bagaż o wadze 5 kg. Zmniejsza to maksymalną dopuszczalną wagę użytkownika o 5 kg.

Ciśnienie powietrza w oponach pneumatycznych

Maksymalne ciśnienie powietrza zostało wyszczególnione po obu stronach opony.

Ciśnienie powietrza – koło obrotowe

Standard:

2,0 bar = 29 psi

Ciśnienie powietrza - koło

napędowe Standard:

2,5–3,0 bar = 33–44 psi

Zasięg

Wskazane przez nas dane nominalne są realistyczne, pod warunkiem pełnego przestrzegania normy ISO 7176-4.

Zasięg działania zależy w dużej mierze od następujących czynników:

- Stanu akumulatora
- Waga użytkownika
- Prędkości jazdy
- Sposobu jazdy
- Stanu drogi
- Warunków jazdy
- Temperatura otoczenia

Zasięg działania jest poważnie ograniczony przez:

- Częstą jazdę pod górkę
- Akumulatory o niewystarczającej pojemności ładowania
- Niską temperaturę otoczenia (np. zimą)
- Częste ruszanie i zatrzymywanie się (np. w centrach handlowych)
- Przestarzałe zasilarzone akumulatory
- Nagłe, wymuszone manewry kierownicą
- Niską prędkość jazdy (szczególnie przy prędkościach zbliżonych do poruszających się pieszych).

W praktyce zasięg działania, który zwykle można osiągnąć w typowych warunkach, wynosi zwykle 40-80% wartości nominalnej.

Właściwości jezdne podczas pokonywania wzniesień

Ze względów bezpieczeństwa wózek inwalidzki powinien być obsługiwany bez kierowcy na podjazdach lub zjazdach o nachyleniu przekraczającym dopuszczalne wartości graniczne (np. na rampach)!

Normy właściwe

Elektryczny wózek inwalidzki spełnia następujące normy:

- EN 12184: 2014
- ISO 7176-8: 2014
- ISO 7176-19: 2008
 - ☞ Oceny testów zderzeniowych, w których wózek inwalidzki był mocowany za pośrednictwem systemu hamowania pojazdu, zostały przeprowadzone zgodnie z metodami testowania opisanymi w załączniku D.
- 4-punktowy układ zabezpieczający zgodny z normą ISO 10542.
 - ☞ Do poszczególnych produktów została dołączona odpowiednia dokumentacja

Modele zostały sklasyfikowane jako typ klasy B zgodnie z normą EN 12184.

Nasze moduły i komponenty spełniają wymagania normy EN 1021-2 w zakresie odporności na zapłon.

Specyfikacje zgodne z normą ISO 7176-15 dla modelu TA IQ FWD StandUp

	min.	maks.
Długość całkowita (mierzona przy nachyleniu siedziska 0°)	985 mm	1160 mm
Szerokość całkowita	630 mm	720 mm
Waga całkowita, maks. dopuszczalna		320 kg
Waga użytkownika (wraz z dodatkowym obciążeniem) dla funkcji odchylania		140 kg 100 kg
Waga użytkownika <small>W przypadku, gdy wyrób jest wykorzystywany jako siedzenie w samochodzie (test zderzeniowy zgodnie z normą ISO 7176-19)</small>		136 kg
Waga najcięższej części		26 kg
Rzeczywista głębokość siedziska	250 mm	590 mm
Rzeczywista szerokość siedziska	370 mm	550 mm
Wysokość powierzchni siedziska przy przedniej krawędzi (bez poduszki siedziska) przy nachyleniu siedziska 0°	440 mm	740 mm
Elektryczny kąt nachylenia siedziska	0°	45°
Elektryczne podnoszenie siedziska		300 mm
Kąt elektrycznej regulacji oparcia <small>(zmierzony w oparciu o pozycję pionową od podstawy siedzenia)</small>	90°	180°
Wysokość oparcia	540 mm	665 mm
Regulacja uda dla siedziska <small>(Długość uda, mierzona bez poduszki siedziska)</small>	370 mm	580 mm
Stabilność statyczna z góry	15,5°	19,6°
Stabilność statyczna pod górę	19,6°	19,6°
Stabilność statyczna boczna	13,5°	19,6°
Stabilność dynamiczna podczas jazdy pod górę		10°
Kąt – podnóżki/powierzchnia siedziska	90°	180°
Wysokość podłokietnika od powierzchni siedziska (bez poduszki siedziska)	185 mm	285 mm
Odległość od oparcia do przedniej krawędzi podłokietnika	370 mm	475 mm
Wysokość przeszkody		100 mm
Min. promień skrętu <small>(mierzony przy pochyleniu siedziska 0°)</small>	650 mm	
Waga manekina testowego (ISO 7176-8)		140 kg
Maksymalna prędkość jazdy w przód <small>(w zależności od wyposażenia)</small>	6 km/h	12 km/h

	min.	maks.
Minimalna droga hamowania przy maksymalnej prędkości	2620 mm	
Zasięg działania (przy 6 km/h) (w zależności od pojemności akumulatora)		40 km
Zasięg działania (przy 10 km/h i 12 km/h) (w zależności od pojemności akumulatora)		35 km
Oś, pozycja pozioma	– mm	– mm

Uzupełniające dane techniczne dla modelu TA IQ FWD StandUp

	min.	maks.
Poziom hałasu		70 dB(A)
Klasa obudowy		IPX4
Min. promień skrętu	1170 mm	
Wyjście sterownika napędu		24 V/120 A
Moc silnika		2 x 350 W
Bezpiecznik główny		80 A
Oświetlenie (wyposażenie)		Typ LED 24 V
Udźwig		5 kg
Nacisk na oś przednią (maks. dopuszczalny)		210 kg
Nacisk na tylną oś (maks. dopuszczalny)		150 kg
Odległość pomiędzy obciążonym wózkiem i podłożem		70 mm
Ciężar własny (z akumulatorami)		180 kg
Ciężar własny (bez akumulatorów)		129 kg
Wysokość całkowita	1000 mm	1100 mm

Wymiary transportowe

Długość (stopnie podnożków złożone)	820 mm	
Szerokość	630 mm	720 mm
Wysokość (Oparcie złożone na siedzisku, poduszka siedziska zdjęta z podstawy siedziska i umieszczona na wsporniku oparcia)	700 mm	

Dane termodynamiczne

Zakres temperatur otoczenia	-20 °C do +50 °C
Temperatura przechowywania z akumulatorami	-20 °C do +50 °C

Kółko obrotowe

średnica 200 x 50 mm (8")	Opony, maks. 2,0 bar (29 psi/200 kPa) odporne na przebicie
---------------------------	---

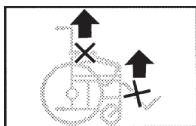
	min.	maks.
<u>Koło napędowe</u>		
Średnica 364 x 75 mm (14" x 3,5")	Opony, maks. 2,5-3,0 bar (33-44 psi/250 kPa) odporne na przebicie	
<u>Akumulatory</u>		
2 x 12 V 75 Ah (5 h) / 80Ah (20 h)	Zamknięte, bezobsługowe	
Maksymalne wymiary akumulatora (dł. x szer. x wys.)	260 x 168 x 215 mm	
Prąd ładowania		8 A

Objaśnienie oznaczeń na elektrycznym wózku inwalidzkim



Uwaga!

Należy przeczytać instrukcję obsługi i załączoną dokumentację.



Nie wolno podnosić elektrycznego wózka inwalidzkiego za pomocą podłokietników lub podnóżków.

Nie wolno podnosić wózka za żadne elementy, które mogłyby zostać odłączone.



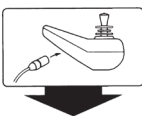
Tryb jazdy



Tryb pchania



Wózek inwalidzki należy pchać wyłącznie po równej powierzchni.



Informacje dotyczące wtyczki ładowania



Niniejszy elektryczny wózek inwalidzki **nie** został zatwierdzony do użytku jako siedzenie samochodowe.



Ostrzeżenie o ryzyku zmiążdżenia – Nie wkładać rąk/ramion pomiędzy elementy.



Użytkowanie w pojazdach transportu publicznego – Wyłączyć lub przełączyć na program jazdy I.



Maksymalna dopuszczalna waga użytkownika, jeśli wyrób został zatwierdzony do użytku jako siedzenie samochodowe.

Objaśnienie symboli na tabliczce znamionowej



Producent



Numer zamówienia



Numer seryjny



Data produkcji



Dopuszczalna waga użytkownika



Dopuszczalna waga całkowita



Dopuszczalny nacisk na oś



Dopuszczalne nachylenie podczas podjazdu



Dopuszczalne nachylenie podczas zjazdu

max. ... km/h

Maksymalna dopuszczalna prędkość



Niniejszy wyrób został zatwierdzony do użytku jako siedzenie samochodowe.



Maksymalna dopuszczalna waga użytkownika, jeśli wyrób został zatwierdzony do użytku jako siedzenie samochodowe.



Niniejszy wyrób **nie** został zatwierdzony do użytku jako siedzenie samochodowe.



Wyrób medyczny

Objaśnienie symboli na instrukcji prania

(Symbole są zgodne z normami europejskimi.)



Prać w cyklu delikatnym w maksymalnej wskazanej temperaturze (°C).



Prać w zwykłym cyklu w maksymalnej wskazanej temperaturze (°C).



Prać wyłącznie ręcznie.



Nie wybielać.



Nie nadaje się do suszenia w suszarce.



Nie prasować.



Nie czyścić chemicznie.

DOKUMENTACJA SERWISOWA

Dane pojazdu:

Model:

Numer dokumentu dostawy:

Nr seryjny (SN):

Zalecana kontrola bezpieczeństwa: 2. rok (nie później niż po 12 miesiącach)

Pieczęć

Podpis: _____

Miejscowość, _____

Następna kontrola bezpieczeństwa
za 12 miesięcy

Zalecana kontrola bezpieczeństwa: 4. rok (nie później niż po 12 miesiącach)

Pieczęć

Podpis: _____

Miejscowość, _____

Następna kontrola bezpieczeństwa
za 12 miesięcy

Zalecana inspekcja bezpieczeństwa: 1. rok (nie później niż po 12 miesiącach)

Pieczęć

Podpis: _____

Miejscowość, _____

Następna kontrola bezpieczeństwa
za 12 miesięcy

Zalecana kontrola bezpieczeństwa: 3. rok (nie później niż po 12 miesiącach)

Pieczęć

Podpis: _____

Miejscowość, _____

Następna kontrola bezpieczeństwa
za 12 miesięcy

Zalecana kontrola bezpieczeństwa: 5. rok (nie później niż po 12 miesiącach)

Pieczęć

Podpis: _____

Miejscowość, _____

Następna kontrola bezpieczeństwa
za 12 miesięcy

GWARANCJA / RĘKOJMIA

Niezastosowanie się do instrukcji obsługi lub przeprowadzenie prac konserwacyjnych w sposób nieprofesjonalny, w szczególności w odniesieniu do przeróbek technicznych i dodatków (zamontowanych części) bez uzyskania naszej wyraźnej zgody, nie tylko unieważnia niniejszą gwarancję, ale także unieważnia naszą ogólną odpowiedzialność za wyrób.

Produkt jest objęty 2-letnią gwarancją.

Gwarancja na akumulatory i ładowarkę wynosi jednak 1 rok.

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu.

W przypadku jakichkolwiek roszczeń gwarancyjnych lub z tytułu rękojmi należy skontaktować się z dystrybutorem i przedstawić poniższy DOWÓD GWARANCJI wraz z wszelkimi niezbędnymi informacjami na temat modelu, numeru dokumentu dostawy, daty dostawy i numeru seryjnego (SN).

Numer seryjny (SN) jest widoczny na tabliczce znamionowej.

Warunkiem uznania roszczeń z tytułu gwarancji/rękojmi jest użytkowanie produktu zgodnie z przewidzianym zastosowaniem, stosowanie oryginalnych części zamiennych pochodzących od autoryzowanego dystrybutora oraz rutynowe przeprowadzanie konserwacji i kontroli.

Gwarancja/rękojmia nie obejmuje uszkodzeń powierzchni, dętek kół lub opon, uszkodzeń spowodowanych poluzowanymi nakrętkami lub śrubami, lub uszkodzonych nawierceń i otworów na śruby wynikających z wielokrotnego montażu fotela.

Podobnie, gwarancja nie obejmuje uszkodzeń silników lub elektroniki spowodowanych nieprofesjonalnym czyszczeniem za pomocą sprzętu do czyszczenia parą lub celowym lub przypadkowym narażeniem komponentów na działanie wody.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wady lub nieprawidłowe działanie spowodowane źródłami promieniowania, takimi jak telefony komórkowe o dużej mocy transmisji, sprzęt stereo i inne potężne źródła hałasu lub zakłóceń przekraczające specyfikacje zawarte w normach.

Niniejsza instrukcja obsługi musi zostać przekazana każdemu nowemu właścicielowi lub użytkownikowi produktu.

Nasze produkty można ocenić na naszej stronie internetowej „www.ta-service.dk”.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania modyfikacji technicznych w celu ulepszenia produktu.

Dowódgwarancji

Proszę wypełnić! W razie potrzeby skopiować i wysłać kopię do dystrybutora.

Gwarancja /

Nazwa

Numer

Numer seryjny SN (patrz

Data dostawy:

Pieczęć

Dokumentacja serwisowa przy sprzedaży lub przekazaniu

Dane pojazdu:

Nr seryjny (SN):

Model:

Numer dokumentu dostawy:

Pieczęć

Podpis:

Miejscowość,

Następna kontrola bezpieczeństwa
za 12 miesięcy



Producent:

📍 TA Service A/S
Centervej Syd 2
DK-4733 Tappernøje
Dania

✉ ta-service@ta-service.dk Tel.:
+45 56 72 57 77
www.ta-service.dk

Dystrybutor

Lokalnych dystrybutorów
można znaleźć na stronie
www.ta-service.dk

www.ta-service.dk